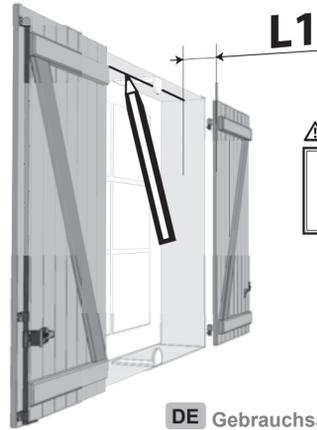


# Antrieb Yslo RTS für Klapppläden: allgemeine Angaben

## Yslo RTS Antrieb für Klapppläden



Die Installationsmaße:  
**L1 = mm**

DE Gebrauchsanleitung

HOME MOTION by  
**somfy**

### [1] Einleitung

Diese Anleitung beschreibt die Installation, die Inbetriebnahme und die Einstellungen dieses Produkts. Der Antrieb Yslo RTS eignet sich für alle Typen von Klapppläden. Der Yslo RTS ist mit einer Batterie ausgestattet, damit er bei einem Stromausfall weiterbetrieben werden kann (ca. 20 Betätigungen). In diesem Fall gibt er während den Bewegungen zur Information Signaltöne aus. Der Yslo RTS ist mit der Radio Technology Somfy (RTS) ausgestattet. Die Bedienung des Yslo RTS erfolgt über einen RTS-Funksender. Der Yslo RTS ist ausgestattet mit:  
- einer Hinderniserkennung.  
- einem Festfrierschutz.

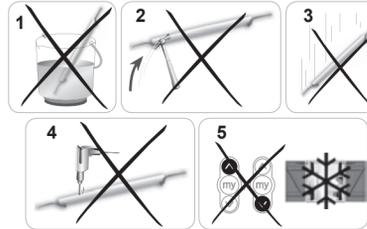
### [2] Sicherheitshinweise

#### 2. 1. Sicherheit und Gewährleistung

Lesen Sie bitte vor der Installation und Verwendung dieses Produkts die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch. Dieses Somfy-Produkt muss von einer fachlich qualifizierten Person (Elektrofachkraft nach DIN VDE 1000-10) für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich installiert werden, für die diese Anleitung bestimmt ist. Außerdem muss die fachlich qualifizierte Person die gültigen Normen und Vorschriften des Landes befolgen, in dem das Produkt installiert wird, und ihre Kunden über die Betriebs- und Wartungsbedingungen des Produkts informieren. Jede Verwendung, die nicht dem von Somfy bestimmten Anwendungsbereich entspricht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Im Falle einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung, wie auch bei Nichtbefolgung der Hinweise in dieser Anleitung, entfällt die Haftung und Gewährleistungspflicht von Somfy. Prüfen Sie vor der Montage die Kompatibilität dieses Produkts mit den vorhandenen Ausrüstungs- und Zubehörteilen.

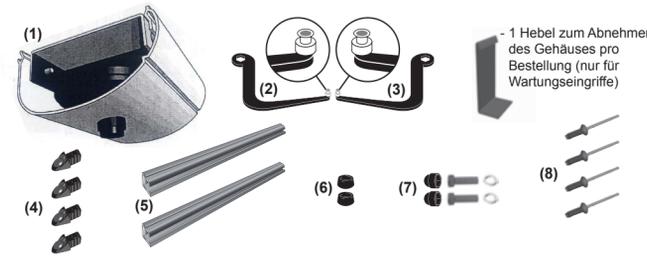
#### 2. 2. Spezifische Sicherheitshinweise

Befolgen Sie neben den Sicherheitshinweisen in dieser Anleitung die allgemeinen Regeln der Technik und die Anweisungen in den beiliegenden Unterlagen "Sicherheitshinweise - unbedingt einhalten und aufbewahren". Trennen Sie den Klappladen vor jedem Wartungseingriff von der Spannungsversorgung. Vermeidung von Schäden am Produkt:  
1) Tauchen Sie den Yslo RTS nicht in Flüssigkeiten.  
2) Vermeiden Sie Stöße.  
3) Lassen Sie das Produkt nicht fallen.  
4) Bohren Sie keine Löcher in den Yslo RTS.  
5) Vermeiden Sie die Betätigung, wenn sich Eis auf dem Klappladen bildet.  
6) Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine Scheuer- und Lösungsmittel.

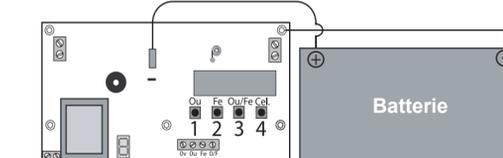


### [3] Lieferumfang

- 1 Antrieb Yslo RTS + Gehäuse (1)
- 1 linker Flügelarm (2)
- 1 rechter Flügelarm (3)
- 4 Endabdeckungen (4)
- 2 Gleitführungen (5)
- 2 Stopper (6)
- 2 Schrauben M10 + 2 Schraubenabdeckungen + 2 Unterlegscheiben (7)
- 4 Blindnieten (8) für PVC- oder ALU-Läden



### [4] Der Yslo RTS im Detail



Taste 1: Öffnen, Stopp, Öffnen usw.  
Taste 2: Schließen, Stopp, Schließen usw.  
Taste 3: Sequenziell; Bewegung, Stopp, entgegengesetzte Bewegung, Stopp usw.  
Taste 4: PROG-Taste

### [5] Installation

Der Yslo RTS muss so installiert werden, dass er vor Witterungseinflüssen geschützt ist.



### [6] Bedienung

#### 6. 1. Lieblingsposition (my)

- Drücken Sie kurz die Taste : Der Klappladen fährt in die Lieblingsposition (my).



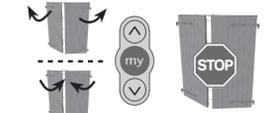
#### 6. 2. Öffnen und Schließen

- Drücken Sie die Taste : Der Klappladen wird geöffnet und automatisch gestoppt, wenn er die Anschläge erreicht.  
- Drücken Sie die Taste : Der Klappladen wird vollständig geschlossen.



#### 6. 3. STOPP-Funktion

Der Klappladen ist in Bewegung:  
- Drücken Sie die Taste : Der Klappladen wird automatisch gestoppt.



#### 6. 4. Erfassung von Hindernissen

Die automatische Hinderniserkennung schützt den Yslo RTS vor Beschädigungen und verhindert Unfälle. Wenn einer der Flügel des Klappladens beim Öffnen oder Schließen auf ein Hindernis stößt, wird der Klappladen automatisch gestoppt.



Wenn sich der Klappladen aus der vollständig geöffneten bzw. geschlossenen Position bewegt, wird die entgegengesetzte Bewegung aktiviert, bis der Laden vollständig geschlossen bzw. geöffnet ist.

#### 6. 5. Festfrierschutz

Der Festfrierschutz funktioniert wie die Erfassung von Hindernissen: Sobald der Antrieb einen Widerstand feststellt, wird er automatisch gestoppt.

### [7] Weitere Einstellungen

#### 7. 1. Lieblingsposition (my)

##### 7.1.1. Definition

Auf dem Antrieb kann eine "Lieblingsposition (my)" genannte Zwischenposition eingelernt werden, die nicht der Position "offen" oder "geschlossen" entspricht.



##### 7.1.2. Einlernen der Lieblingsposition (my)

Bringen Sie den voreilenden Flügel in die gewünschte Position und drücken Sie 5 Sekunden lang die Taste .

Während des Einlernens der Lieblingsposition (my) schließt und öffnet der Yslo RTS den Klappladen zunächst vollständig und kehrt dann in die eingelernte Position zurück. Während der Bewegung gibt der Yslo RTS Signaltöne aus. Das Produkt kann jetzt nicht mit einem Funksender gestoppt werden, die Hinderniserkennung bleibt jedoch aktiv und das Produkt wird beim Erreichen eines Anschlags gestoppt.

Somfy empfiehlt die Wahl einer Position mit einer möglichst geringen Windangriffsfläche: z. B. einer Position, bei der die Klapppläden einen Spalt offen sind.

Das Ändern oder Löschen der Lieblingsposition (my) wird in der Anleitung des RTS-Funksenders erläutert.

#### 7. 2. Hinzufügen/Löschen von RTS-Funksendern

Siehe die entsprechende Anleitung.

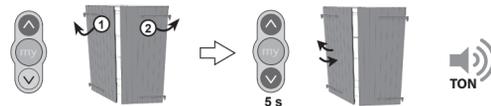
#### 7. 3. Hinzufügen/Löschen von RTS-Sonnensensoren

Siehe die entsprechende Anleitung.

#### 7. 4. Umkehr der Priorität der Flügel

Der voreilende Flügel ist der Flügel mit der Deckleiste.

- Öffnen Sie die Flügel zur Hälfte.
- Halten Sie die Tasten und gedrückt, bis der voreilende Flügel beim Öffnen mit einer kurzen Auf-/Zubewegung bestätigt, der Yslo RTS gibt einen Signalton aus.



- Halten Sie die Taste gedrückt, bis der andere Flügel, der zum voreilenden Flügel wird, mit einer kurzen Auf-/Zubewegung bestätigt, der Yslo RTS gibt zwei Signaltöne aus.



#### 7. 5. Signalisierung der Bewegung

Für die Sicherheit der Benutzer ist der Yslo RTS mit einem Buzzer ausgestattet: Somfy empfiehlt, diese Funktion zu aktivieren, um Bewegungen des Klappladens zu signalisieren (z. B. für einen Klappladen im Erdgeschoss in einem Haushalt mit Kindern) um damit Unfällen vorzubeugen.

Das Verfahren für die Aktivierung des Buzzers ist identisch mit dem für die Deaktivierung.

- Halten Sie die Tasten und gedrückt, bis der voreilende Flügel mit einer kurzen Auf-/Zubewegung bestätigt:
- ▶ Wenn der Yslo RTS einen Signalton ausgibt, ist der Buzzer aktiviert.
- ▶ Wenn der Yslo RTS keinen Signalton ausgibt, ist der Buzzer deaktiviert.



#### 7. 6. Einstellen der Anschlagskraft

Empfohlene Werte nach Einsatzbereich:

LÄDEN AUS	PVC	Aluminium	Holz	Kunstharz
Höchststufe	1	2	3	4

Die Anschlagskraft des Yslo RTS Systems ist werksseitig an das Material des Klappladens angepasst.

- Öffnen Sie die Flügel zur Hälfte.
- Drücken Sie gleichzeitig kurz die Tasten und des RTS-Funksenders.
- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten und des RTS-Funksenders, bis der voreilende Flügel mit einer kurzen Auf-/Zubewegung bestätigt, der Yslo RTS gibt einen Signalton aus: Der Antrieb befindet sich 10 s lang im Programmiermodus.

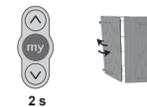


- Passen Sie die Anschlagskraft mit den Tasten und an.
- Um die Anschlagskraft zu erhöhen, drücken Sie die Taste .
- Um die Anschlagskraft zu verringern, drücken Sie die Taste .

F = Kraft, die beim Öffnen oder Schließen des Klappladens auf die Anschläge ausgeübt wird.

1 x zwei Signaltöne	Stufe 1 (min.)	TON-TON [ ] TON-TON [ ] TON-TON [ ] TON-TON [ ] TON-TON usw.
2 x zwei Signaltöne	Stufe 2	TON-TON [ ] usw.
3 x zwei Signaltöne	Stufe 3	TON-TON [ ] usw.
4 x zwei Signaltöne	Stufe 4 (max.)	TON-TON [ ] usw.

Drücken Sie die Taste , bis der voreilende Flügel mit einer kurzen Auf-/Zubewegung bestätigt. Die neue Anschlagskraft ist gespeichert, der Yslo RTS gibt zwei Signaltöne aus.



### [8] Tipps und Empfehlungen

#### 8. 1. Fragen zum Yslo RTS?

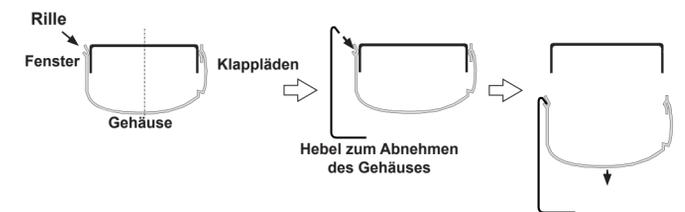
Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Der Antrieb ist an die Spannungsversorgung (230 V) angeschlossen, aber er funktioniert nicht.	Die Batterie ist nicht angeschlossen.	Schließen Sie die Batterie an.
Der Antrieb gibt während der Bewegung Signaltöne aus.	Nach den ersten 20 Betätigungen ist die Spannungsversorgung (230 V) ausgefallen. Der Buzzer wurde für alle Bewegungen aktiviert.	Überprüfen Sie die Spannungsversorgung (230 V). Deaktivieren Sie den Buzzer (7.5).
Der Funksender funktioniert nicht.	Die Batterie wurde nicht aufgeladen. Die Batterie des Funksenders ist leer.	Schließen Sie den roten Kabelschuh der Batterie an. Wechseln Sie die Batterie des Funksenders aus.
Die Läden schlagen hart auf, wenn sie die Wand erreichen.	Hinter den Läden befinden sich keine Stoßdämpfer.	Bringen Sie die dafür vorgesehenen Stopper an.
Die Läden biegen sich durch die Kraft des Arms.	Die Schließkraft ist nicht eingestellt.	Stellen Sie die Schließkraft ein.
Das Öffnen der Läden wird aktiviert und sofort wieder gestoppt.	Die Priorität der Flügel ist falsch eingestellt. Das Öffnen wird durch den Riegel blockiert. Die Batterie ist schwach.	Kehren Sie die Priorität der Flügel um. Öffnen Sie den Riegel. Stellen Sie die Spannungsversorgung über das Netzkabel sicher, um die Batterie zu laden.

Bei ungewöhnlicher Geräusentwicklung schmieren Sie die Teflonrolle im Innern der Schiene.

#### 8. 2. Wartungseingriffe bei abgenommenem Gehäuse

##### 8.2.1. Abnehmen des Gehäuses

Nehmen Sie zunächst das Gehäuse ab.



##### 8.2.2. Rücksetzen auf Werkseinstellung

Beim Zurücksetzen auf die Werkseinstellung werden die Änderung des voreilenden Flügels, alle Funksender sowie die eingelernten Sensoren und die Lieblingsposition gelöscht; der Buzzer wird deaktiviert.

- Halten Sie die Taste Nr. 4 der Platine des Yslo RTS gedrückt:
- ▶ Der voreilende Flügel bestätigt mit einer kurzen Auf-/Zubewegung und einem Signalton und kurze Zeit später mit einer zweiten Auf-/Zubewegung und zwei Signaltönen.
- Nach der zweiten Auf-/Zubewegung ist wieder die Werkseinstellung aktiv.



##### 8.2.3. Auswechseln der Batterie

Siehe die Anleitung für das Batterie-Kit (Kundendienst). Verbrauchte oder defekte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie sie entsprechend den geltenden Vorschriften im Handel oder bei den kommunalen Sammelstellen.

Bei einem Stromausfall können Sie Ihre Klapppläden dank der integrierten Batterie weiterverwenden. Während der gesamten Bewegung bleibt der Buzzer aktiviert.

Die Batterieladung ist ausreichend für maximal 20 Betätigungen.

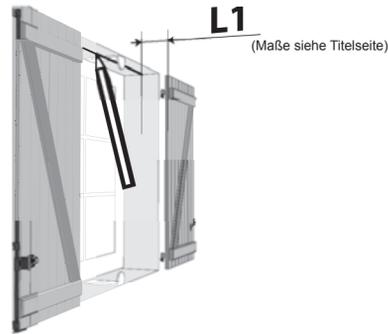
##### 8.2.4. Auswechseln eines verlorenen oder beschädigten Funksenders

Wenn Sie einen verlorenen oder beschädigten Funksender ersetzen müssen, nehmen Sie das Gehäuse ab und wiederholen Sie die Schritte für die Inbetriebnahme.

# Montage des Yslo RTS

## [I] Positionieren des Yslo RTS

- ⚠ Vor der Montage des Yslo RTS muss sich der Klappladen problemlos öffnen und schließen lassen; der Fenstersturz muss in der Breite und Tiefe waagrecht sein.
- Markieren Sie auf dem Fenstersturz parallel zu den Außenkanten der Läden eine Linie, die dem einzuhaltenden Abstand L1 entspricht.
- ⓘ Diese Linie entspricht der Mittellinie für die Montage des Yslo RTS.



## [II] Bohren der Befestigungslöcher

- ⚠ Die verwendeten Dübel müssen einer Kraft von mindestens 40 kg standhalten können. Der Yslo RTS ist an mindestens vier Stellen zu befestigen.
- Positionieren Sie den Yslo RTS ohne das Gehäuse auf der vorher markierten Mittellinie und halten Sie die Montagerichtung ein (Etikett).
- Das seitliche Spiel muss auf beiden Seiten gleich sein.
- ⓘ Somfy empfiehlt die Verwendung von vier Schrauben mit einem Durchmesser von mindestens 6 mm.



## [III] Befestigen des Yslo RTS

- Markieren Sie die Befestigungsstellen durch die Löcher der Träger des Antriebs.
- Legen Sie den Yslo RTS zur Seite und bohren Sie die Löcher im Durchmesser der verwendeten Dübel.
- Die Wahl der Befestigungsmethode ist abhängig vom Untergrund und untersteht daher ausschließlich Ihrer Verantwortung.



## [IV] Stopper

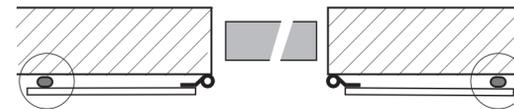
- Positionieren Sie den Yslo RTS ohne Gehäuse unter dem Fenstersturz.
- Führen Sie das Netzkabel durch das Ende des Yslo RTS.
- Positionieren Sie die Befestigungslöcher des Yslo RTS genau über den gebohrten Löchern.
- Befestigen Sie den Yslo RTS mit den passenden Schrauben.



⚠ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel bei der Befestigung des Yslo RTS nicht eingeklemmt wird.

## [V] Verkabelung

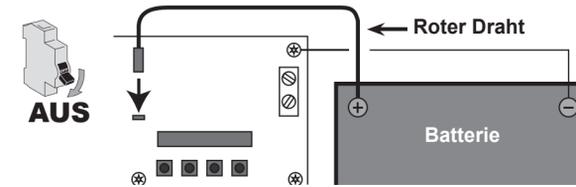
- Damit die Läden in der geöffneten Position nicht beschädigt werden, bringen Sie die Stopper auf der Rückseite der beiden Flügel an.



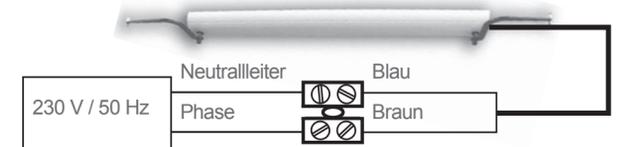
- ⓘ Der Yslo RTS ist mit einem System zur Erfassung von Hindernissen ausgerüstet und wird gestoppt, wenn ein Anschlag erreicht ist.

## [VI] Inbetriebnahme

- ⚠ Das Netzkabel muss vor Kontakt mit dem betätigten Klappladen geschützt werden.
- ⚠ Der Kabelverlauf im Innern des Produkts darf nicht verändert werden, damit die Antenne nicht beschädigt und die Funkreichweite nicht eingeschränkt wird.
- ⓘ Wenn das Kabel am von der Spannungsversorgung entfernten Ende austritt, empfiehlt Somfy, das Kabel auf der Fensterseite an der Außenseite des Gehäuses des Yslo RTS entlangzuführen.
- Schalten Sie die Spannungsversorgung ab.
- Schließen Sie den roten Draht der Batterie am Kabelschuh (+ Batterie) der Platine an: Der Yslo RTS gibt einen Signalton aus.



- Schließen Sie den Antrieb wie folgt an:



- ⚠ Vor jeder Betätigung unbedingt einschalten.



- ⓘ Wenn der Yslo RTS beim Einschalten einen Signalton ausgibt, überprüfen Sie den Anschluss der Batterie.
- ⓘ Der Batteriebetrieb ist während der ersten 20 Betätigungen nicht möglich.

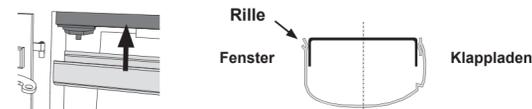
## [VII] Anbringen des Gehäuses

- Schalten Sie die Spannungsversorgung ein.
- Halten Sie die Taste Nr. 4 der Platine des Yslo RTS gedrückt, bis er einen Signalton ausgibt.



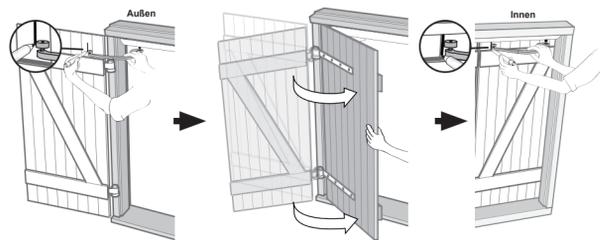
## [VIII] Befestigen der Flügelarme und Gleitführungen

- Klipsen Sie das Gehäuse auf den Yslo RTS (Rille zum Fenster).

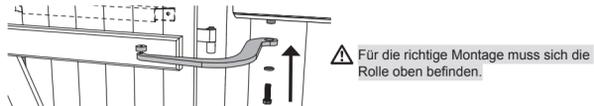


## [IX] Überprüfen und Nachstellen der Flügel

- Öffnen Sie die Flügel von Hand.
- Positionieren Sie die Flügelarme von Hand auf den Flügeln.
- Markieren Sie die Position der Rollen mit einem Strich.
- Schließen Sie die Flügel von Hand.
- Positionieren Sie die Flügelarme von Hand auf den geschlossenen Flügeln.
- Markieren Sie die Position der Rollen mit einem Strich.

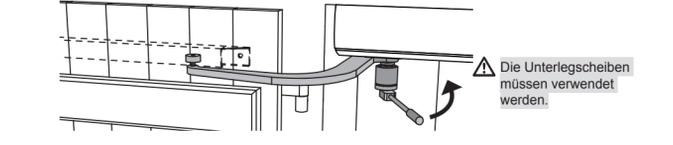


- Setzen Sie den Sechskant des Flügelarms auf der Welle des Antriebs ein.



⚠ Für die richtige Montage muss sich die Rolle oben befinden.

- Schrauben Sie die Schrauben mit den Unterlegscheiben ein und ziehen Sie sie fest.



⚠ Die Unterlegscheiben müssen verwendet werden.

- Setzen Sie die (mitgelieferten) Abdeckungen auf den Schrauben ein.

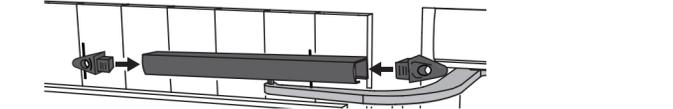


- Öffnen Sie die Flügelarme zur Hälfte.
- Schieben Sie die Gleitführungen auf die Rollen der Flügelarme.



⚠ Für die richtige Montage müssen die Fugen der Gleitführungen nach unten zeigen.

- Drücken Sie die Endabdeckungen auf die Enden der Gleitführungen.

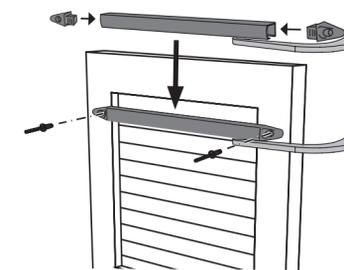


- Sie müssen die Gleitführungen zwischen den markierten Strichen auf den Flügeln mithilfe einer Wasserwaage waagrecht ausrichten.
- Befestigen Sie die Gleitführungen durch die Löcher der Endabdeckungen mit Holzschrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) auf den Flügeln von Klappläden aus Holz (für PVC- und ALU-Läden werden Blindnieten mitgeliefert).



⚠ Die mit den Endabdeckungen der Gleitführungen gelieferten Blindnieten dürfen nur mit PVC- oder ALU-Klappläden verwendet werden. Bei Klappläden aus Holz ist bei der Wahl der Schrauben, die ausschließlich der Verantwortung des Installateurs untersteht, darauf zu achten, dass die Gleitführungen nicht abgerissen werden können.

- ⚠ Für Klappläden mit Lamellen werden die Gleitführungen nach Maß angefertigt und müssen auf den seitlichen Teilen des Rahmens befestigt werden.



## [X] Überprüfen und Nachstellen der Flügel

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt an die Spannungsversorgung angeschlossen ist.
- Drücken Sie kurz die Taste ④ des RTS-Funksenders: Der Klappladen wird geöffnet und automatisch gestoppt, wenn er die Anschläge erreicht.



- Warten Sie, bis der Klappladen vollständig geöffnet ist.
- Drücken Sie kurz die Taste ⑤ des RTS-Funksenders: Der Klappladen wird vollständig geschlossen.



- ⓘ Für den Antrieb YSLO RTS ist eine Einstellung der Endlagen nicht erforderlich.

## Technische Daten

	Yslo RTS
Abmessungen	B = 110 mm H = 60 mm
Funkfrequenz	433,42 MHz
Spannungsversorgung	230 V ~ 50 Hz
Betriebstemperatur	- 20 bis + 60 °C
Schutzklasse	Klasse II
Schutzgrad	IP 24
Max. Anzahl verknüpfter RTS-Funksender	12
Max. Anzahl verknüpfter RTS-Sensoren	3

CE Somfy erklärt hiermit, dass dieses Produkt den wesentlichen Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG entspricht. Eine Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce) verfügbar.